

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

L 36 I



Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

64 metai

2021 m. vasario 2 d.

Turinys

II *Ne teisėkūros procedūra priimami aktai*

REKOMENDACIJOS

- ★ 2021 m. vasario 1 d. Tarybos rekomendacija (ES) 2021/119, kuria iš dalies keičiama Rekomendacija (ES) 2020/1475 dėl suderinto požiūrio į laisvo judėjimo apribojimą reaguojant į COVID-19 pandemiją ⁽¹⁾ 1

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE.

LT

Aktai, kurių pavadinimai spausdinami paprastu šriftu, yra susiję su kasdieniu žemės ūkio reikalų valdymu ir paprastai galioja ribotą laikotarpį.

Visų kitų aktų pavadinimai spausdinami ryškesniu šriftu ir prieš juos dedama žvaigždutė.

II

(Ne teisėkūros procedūra priimami aktai)

REKOMENDACIJOS

TARYBOS REKOMENDACIJA (ES) 2021/119

2021 m. vasario 1 d.

kuria iš dalies keičiama Rekomendacija (ES) 2020/1475 dėl suderinto požiūrio į laisvo judėjimo apribojimą reaguojant į COVID-19 pandemiją

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 21 straipsnio 2 dalį, 168 straipsnio 6 dalį ir 292 straipsnio pirmą ir antrą sakinius,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2020 m. spalio 13 d. Taryba priėmė Tarybos rekomendaciją (ES) 2020/1475 dėl suderinto požiūrio į laisvo judėjimo apribojimą reaguojant į COVID-19 pandemiją ⁽¹⁾. Rekomendacijoje nustatytas suderintas požiūris šiais pagrindiniais klausimais: priimant sprendimą, ar nustatyti laisvo judėjimo apribojimus, taikyti bendrus kriterijus ir ribas, COVID-19 plitimo riziką sutartu spalviniu kodu žymėti žemėlapyje ir, prireikus, suderintai taikyti priemones, kurias galima taikyti iš vienos zonos į kitą keliaujantiems asmenims, atsižvelgiant į viruso plitimo pavojaus lygį tose zonose;
- (2) remdamasis rekomendacijoje nustatytais kriterijais ir ribomis Europos ligų prevencijos ir kontrolės centras kartą per savaitę skelbia pagal regionus suskirstytą ES / EEE šalių žemėlapi, padedantį valstybėms narėms priimti sprendimus ⁽²⁾;
- (3) kaip nurodyta tos rekomendacijos 15 konstatuojamojoje dalyje, Komisija, padedama Europos ligų prevencijos ir kontrolės centro, turėtų atsižvelgdama į kintančią epidemiologinę padėtį reguliariai vertinti rekomendacijoje nustatytus kriterijus, duomenų poreikius ir ribas, įskaitant tai, ar reikėtų apsvarstyti kitus kriterijus arba pritaikyti ribas, ir kartu su pasiūlymu iš dalies pakeisti tą rekomendaciją perduoti savo išvadas Tarybai apsvarstyti;
- (4) dabartinę pandemijos raidą sąlygoja du veiksniai. Viena vertus, 2021 m. pradžioje pradėtas masinis skiepijimas – nuo COVID-19 pasiskiepijo jau milijonai europiečių. Tačiau, kaip pažymėta Komisijos komunikate Europos Parlamentui, Europos Vadovų Tarybai ir Tarybai „Vieninga kova su COVID-19 pandemija“ ⁽³⁾, kol užsikrėtusiųjų skaičius didėja, o skiepijimo mastas dar nėra pakankamas, kad pandemija būtų suvaldyta, reikia toliau būti

⁽¹⁾ OL L 337, 2020 10 14, p. 3.

⁽²⁾ Paskelbta adresu <https://www.ecdc.europa.eu/en/covid-19/situation-updates/weekly-maps-coordinated-restriction-free-movement>.

⁽³⁾ COM(2021) 35 final.

atsargiems, taikyti izoliavimo priemones ir vykdyti visuomenės sveikatos kontrolę. Visų pirma ES ir valstybės narės turi imtis veiksmų, kad nekiltų nauja infekcijų banga, kuri gali būti sunkesnė ir kurią gali sukelti naujų jau visoje Europoje aptinkamų labiau užkrečiamų atmainų SARS-CoV-2 virusas;

- (5) pastaruoju metu atsiradusios naujos viruso atmainos kelia didelį susirūpinimą. Nors šiuo metu nėra įrodymų, kad jos lemtų sunkesnę ligos eigą, panašu, kad tikimybė užsikrėsti tokių atmainų virusu yra apie 50–70 proc. didesnė⁽⁴⁾. Tai reiškia, kad virusas gali plisti lengviau ir greičiau, todėl didėja našta ir taip perkrautoms sveikatos priežiūros sistemoms. Tai yra viena iš priežasčių, dėl kurių per pastarąsias savaites daugelyje valstybių narių labai padaugėjo užsikrėtimo atvejų;
- (6) naujausiame rizikos vertinime dėl naujų pavojingų SAR-CoV-2 atmainų plitimo ES ir EEE šalyse⁽⁵⁾ Europos ligų prevencijos ir kontrolės centras nurodė, kad šių susirūpinimą keliančių atmainų atsiradimo ir paplitimo bendruomenėje rizika padidėjo ir yra didelė arba labai didelė;
- (7) viena iš Europos ligų prevencijos ir kontrolės centro rekomendacijų, kaip reaguoti į šią riziką, yra tai, kad siekiant sulėtinti naujų susirūpinimą keliančių SARS-CoV-2 atmainų atsiradimą ir plitimą reikėtų vengti nebūtinų kelionių. Kartu su rekomendacijomis dėl nebūtinų kelionių ir užsikrėtusiųjų kelionių apribojimų, turėtų būti toliau taikomos tokios priemonės kaip keliautojų testavimas ir karantinavimas – visų pirma keliautojams iš zonų, kuriose naujos atmainos virusas yra labiau išplitęs. Jei sekoskaita vis dar nepakankama, kad būtų galima atmesti didesnį naujų viruso atmainų paplitimą, kaip nurodyta ECDC gairėse dėl genomo sekoskaitos, taip pat reikėtų apsvarstyti galimybę proporcingai apriboti keliones iš zonų, kuriose ilgą laiką išlieka aukštas viruso plitimo bendruomenėje lygis;
- (8) todėl, atsižvelgiant į Europos ligų prevencijos ir kontrolės centro rekomendacijas, Rekomendacija (ES) 2020/1475 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeista;
- (9) atsižvelgiant į labai aukštą viruso plitimo bendruomenėse lygį, kuris galimai susijęs su didesniu naujų susirūpinimą keliančių viruso atmainų užkrečiamumu, Europos ligų prevencijos ir kontrolės centro kas savaitę skelbiamą žemėlapi reikėtų papildyti nauja – tamsiai raudona – spalva. Šia spalva turėtų būti žymimos sritys, kuriose virusas – įskaitant susirūpinimą keliančias labiau užkrečiamas jo atmainas – plinta labai dideliu mastu;
- (10) valstybės narės taip pat turėtų atsižvelgti į naujų susirūpinimą keliančių SARS-CoV-2 atmainų plitimą, kartu atsižvelgdamos į kitų valstybių narių vykdomos genomo sekoskaitos lygį. Komisijos komunikate Europos Parlamentui, Europos Vadovų Tarybai ir Tarybai „Vieninga kova su COVID-19 pandemija“ pabrėžiama, kad valstybės narės turi kuo greičiau užtikrinti, kad genomo sekoskaita būtų atliekama dažniau: 5–10 proc. atvejų, kai gaunamas teigiamas testo rezultatas; prireikus, vertinant esamų atmainų plitimą ar aptinkant naujas, galima pasinaudoti Europos ligų prevencijos ir kontrolės centro pajėgumais;
- (11) aukštas viruso plitimo bendruomenėse lygis daugumoje valstybių narių reiškia, kad keliavimas ir toliau kels daug problemų. Kol epidemiologinė padėtis juntamai nepagerės, ypač atsižvelgiant į naujų atmainų protrūkį, visų nebūtinų kelionių, ypač į didelės rizikos zonas ir iš jų, turėtų būti primygtinai raginama atsisakyti. Kadangi rizika užsikrėsti arba užkrėsti kitą yra panaši tiek vidaus, tiek tarpvalstybinėse kelionėse, valstybės narės turėtų užtikrinti priemonių, taikomų abiejų rūšių nebūtinoms kelionėms, nuoseklumą;

⁽⁴⁾ ECDC rizikos vertinimas. Rizika, susijusi su naujų susirūpinimą keliančių SARS-CoV-2 atmainų plitimu ES/EEE. Paskelbtas adresu: <https://www.ecdc.europa.eu/en/publications-data/covid-19-risk-assessment-spread-new-sars-cov-2-variants-eueea>

⁽⁵⁾ Europos ligų prevencijos ir kontrolės centras. Naujų susirūpinimą keliančių SARS-CoV-2 atmainų plitimo ES/EEE rizika, naujausi duomenys – 2021 m. sausio 21 d. (Šaltinis – ECDC) Stokholmas, 2021 m. Paskelbta adresu: <https://www.ecdc.europa.eu/sites/default/files/documents/COVID-19-risk-related-to-spread-of-new-SARS-CoV-2-variants-EU-EEA-first-update.pdf>

- (12) po 2021 m. sausio 21 d. Europos Vadovų Tarybos narių vaizdo konferencijos parengtose žodinėse išvadose ⁽⁶⁾ Europos Vadovų Tarybos pirmininkas pažymėjo, kad sienos turi išlikti atviros, kad būtų užtikrintas bendrosios rinkos veikimas, įskaitant pagrindinių prekių ir paslaugų srautą. Kelionės neturėtų būti draudžiamos besąlygiškai. Tačiau viruso plitimui sustabdyti gali tekti imtis priemonių, kuriomis ribojamos nebūtinės kelionės ES. Atsižvelgiant į naujų viruso atmainų keliamą pavojų, Tarybai, nors ir laikantis savo principų, visgi gali tekti peržiūrėti savo rekomendacijas dėl kelionių ES viduje ir nebūtinų kelionių į ES;
- (13) suderinto požiūrio tikslas – išvengti vidaus sienų kontrolės atnaujinimo. Nepagrįsta uždaryti sienas arba apskritai uždrausti keliones, sustabdyti skrydžius ir uždaryti atvykimo sausumos ir vandens transportu punktus, nes tikslingesnės priemonės, tokios kaip karantinas ar testavimas, daro pakankamą poveikį ir sukelia mažiau trikdžių. Žaliųjų koridorių sistema ⁽⁷⁾ turėtų padėti išlaikyti transporto srautus, visų pirma siekiant užtikrinti laisvą prekių ir paslaugų judėjimą ir taip išvengti tiekimo grandinės sutrikimų;
- (14) bet kokie laisvo asmenų judėjimo apribojimai turi ir toliau būti taikomi laikantis bendrųjų Sąjungos teisės principų, visų pirma proporcingumo ir nediskriminavimo, be kita ko, dėl pilietybės. Todėl taikomos priemonės neturėtų viršyti to, kas griežtai būtina visuomenės sveikatai apsaugoti. Siekiant užtikrinti nuspėjamumą, teisinį tikrumą ir deramą piliečių dalyvavimą, labai svarbu visuomenei laiku suteikti aiškią ir išsamią informaciją. Turėtų būti tinkamai užtikrinamas apribojimų vykdymas, o sankcijos turi būti veiksmingos ir proporcingos;
- (15) 2021 m. sausio 11 d. Sveikatos saugumo komitete priimtose rekomendacijose dėl bendro ES požiūrio, pagal kurį COVID-19 sergantiems pacientams taikomos izoliavimo priemonės, o sąlytį turėjusiems asmenims bei keliautojams – karantinavimo priemonės. Nustatydamos keliautojų karantiną valstybės narės turėtų taikyti Sveikatos saugumo komiteto rekomendacijas ⁽⁸⁾ dėl keliautojams skirtų karantino priemonių. Visų pirma, tais atvejais, kai keliautojams iš didelės rizikos zonos taikomi karantino reikalavimai, reikėtų apsvaistinti galimybę sutrumpinti karantino trukmę, jei po 5–7 dienų nuo atvykimo būtų gautas neigiamas jų testo rezultatas, nebent keliautojui pasireiškia simptomai;
- (16) padidėjus COVID-19 testavimo pajėgumams, Rekomendacija (ES) 2020/1475 turėtų būti iš dalies pakeista, suteikiant valstybėms narėms galimybę reikalauti, kad keliautojai, vykstantys iš zonų, kurioms nėra priskirtas žalias kodas, prieš išvykdami atliktų testą;
- (17) kadangi zonose, kurioms turėtų būti priskirtas tamsiai raudonas kodas, viruso plitimo bendruomenėje lygis yra aukštas, iš tokių teritorijų neesminiais tikslais keliaujantys asmenys prieš išvykdami turėtų atlikti privalomą testą, o atvykę į paskirties vietą – karantinuotis pagal Sveikatos saugumo komiteto rekomendacijas. Tais atvejais, kai keliautojai karantinuojasi ne savo gyvenamojoje vietoje, karantino vietoje jiems turėtų būti užtikrintos tinkamos fizinės sąlygos, taip pat karantino sąlygomis gyvenančių vaikų apsauga ir priežiūra – jos turi atitikti PSO gaires ⁽⁹⁾;
- (18) jei į gyvenamosios vietos valstybę narę grįžtantys asmenys prieš išvykdami negalėjo atlikti testo, jį turėtų būti leidžiama atlikti atvykus, kad žmonės galėtų grįžti į namus;

⁽⁶⁾ Pirmininko Charles'io Michelio žodinės išvados, padarytos po 2021 m. sausio 21 d. Europos Vadovų Tarybos narių vaizdo konferencijos, paskelbtos adresu: <https://www.consilium.europa.eu/en/press/press-releases/2021/01/21/oral-conclusions-by-president-charles-michel-following-the-video-conference-of-the-members-of-the-european-council-on-21-january-2021/>.

⁽⁷⁾ Komisijos komunikatas „Žaliųjų transporto koridorių atnaujinimas siekiant palaikyti ekonomiką atsinaujinusios COVID-19 pandemijos laikotarpiu“, COM(2020) 685 final, ir 2020 m. gruodžio 22 d. Komisijos rekomendacija (ES) 2020/2243 dėl suderinto požiūrio į keliones ir transporto paslaugas reaguojant į Jungtinėje Karalystėje nustatytą viruso variantą SARS-COV-2 (OL L 436, 2020 12 28, p. 72).

⁽⁸⁾ Rekomendacijos dėl bendro ES požiūrio į COVID-19 sergančių pacientų izoliavimą ir sąlytį turėjusių asmenų bei keliautojų karantinavimą, dėl kurių 2021 m. sausio 11 d. susitarė Sveikatos saugumo komitetas (angl. „Recommendations for a common EU approach regarding isolation for COVID-19 patients and quarantine for contacts and travellers“), https://ec.europa.eu/health/sites/health/files/preparedness_response/docs/hsc_quarantine-isolation_recomm_en.pdf.

⁽⁹⁾ PSO Nr. WHO/2019-nCoV/IHR_Quarantine/2020.3. Paskelbta adresu: [https://www.who.int/publications/i/item/considerations-for-quarantine-of-individuals-in-the-context-of-containment-for-coronavirus-disease-\(covid-19\)](https://www.who.int/publications/i/item/considerations-for-quarantine-of-individuals-in-the-context-of-containment-for-coronavirus-disease-(covid-19))

- (19) kadangi zonose, kurioms priskirtas tamsiai raudonas kodas, užsikrėtusiųjų skaičius yra itin didelis, turėtų būti nustatyta, kad į būtiną kelionę vykstantys asmenys taip pat privalo atlikti COVID-19 testą ir karantinuotis, jeigu tai neproporcingai nepaveikia jų esminės funkcijos ar poreikių, pavyzdžiui, dėl to, kad keliautojo kontaktas su plačiąja visuomene kelionės tikslo vietoje yra labai nedidelis. Tais atvejais, kai valstybėje narėje, atsižvelgiant į konkrečią epidemiologinę padėtį, vis dėlto reikalaujama, kad transporto darbuotojai ir paslaugų teikėjai išsirtų, tai turėtų nesutrikdyti transporto⁽¹⁰⁾. Kad nebūtų sutrikdytos tiekimo grandinės, karantino reikalavimai turėtų būti netaikomi šią esminę funkciją vykdančioms transporto darbuotojams;
- (20) nuo tarpvalstybinių kelionių apribojimų ypač nukentia asmenys, kurie kasdien arba dažnai vyksta į darbą ar mokyklą, lanko artimus giminaičius, vyksta pas gydytojus ar rūpinasi artimaisiais. Tokiems asmenims, sieną kertantiems šiuo esminiu tikslu, reikalavimas karantinuotis turėtų būti netaikomas, nes dėl to labai sutriktų žmonių gyvenimas ir nukentėtų jų pragyvenimo šaltiniai, taip pat visa ekonomika. Jei epidemiologinė padėtis abiejose sienos pusėse yra panaši, reikalavimas dažnai tikrinti tokius asmenis vien dėl to, kad jie kerta sieną, yra perteklinis. Ateityje ypač svarbus bus glaudus valstybių narių ir pasienio regionų veiksmų koordinavimas;
- (21) atsižvelgdama į kintančią epidemiologinę padėtį, Komisija, padedama Europos ligų prevencijos ir kontrolės centro, turėtų toliau reguliariai vertinti šioje rekomendacijoje nustatytus kriterijus, duomenų poreikius ir ribas, įskaitant tai, ar reikėtų apsvarstyti kitus kriterijus arba pritaikyti ribas, ir prireikus kartu su pasiūlymu iš dalies pakeisti šią rekomendaciją perduoti savo išvadas Tarybai apsvarstyti,

PRIĖMĖ ŠIĄ REKOMENDACIJĄ:

Tarybos rekomendacija (ES) 2020/1475 dėl suderinto požiūrio į laisvo judėjimo apribojimą reaguojant į COVID-19 pandemiją iš dalies keičiama taip:

- 10 punkto c papunktis pakeičiamas taip:

„c) raudona, jei suminis 14 dienų praneštų COVID-19 atvejų rodiklis yra nuo 50 iki 150, o teigiamų COVID-19 infekcijos testavimo rezultatų rodiklis yra 4 proc. ar aukštesnis, arba jei suminis 14 dienų praneštų COVID-19 atvejų rodiklis yra aukštesnis nei 150, bet mažesnis nei 500;“.
- 10 punkte įterpiamas šis ca papunktis:

„ca) tamsiai raudona, jei suminis 14 dienų praneštų COVID-19 atvejų rodiklis yra 500 ar aukštesnis;“.
- 13 punkto a papunktis pakeičiamas taip:

„a) jos turėtų atsižvelgti į oranžinės, raudonos arba tamsiai raudonos zonų epidemiologinės padėties skirtumus ir veiksmų imtis proporcingai;“.
- 13 punkto d papunktis pakeičiamas taip:

„d) jos turėtų atsižvelgti į testavimo strategijas ir ypač daug dėmesio skirti zonų, kuriose atliktų testų rodikliai yra dideli, padėčiai;“.
- 13 punkte įterpiamas šis e papunktis:

„e) valstybės narės turėtų atsižvelgti į susirūpinimą keliančių SARS-CoV-2 atmainų, visų pirma tų, kurios didina plitumą ir mirtinumą, paplitimą, taip pat į vykdomos genomo sekoskaitos lygį, nepaisant to, koks kodas priskirtas atitinkamai zonai.“
- Po antraštinės dalies „Bendra galimų priemonių keliautojams, atvykstantiems iš didesnės rizikos zonų, taikymo tvarka“ įterpiamas šis 16a punktas:

„16a. Valstybės narės turėtų primygtinai raginti atsisakyti bet kokių nebūtinų kelionių į tamsiai raudonas zonas ir iš jų ir raginti atsisakyti visų nebūtinų kelionių į zonas, kurioms pagal 10 punktą priskirtas raudonas kodas, ir iš jų.“

⁽¹⁰⁾ Žr. 2020 m. gruodžio 22 d. Komisijos rekomendaciją (ES) 2020/2243 dėl suderinto požiūrio į keliones ir transporto paslaugas reaguojant į Jungtinėje Karalystėje nustatytą viruso variantą SARS-COV-2, OL L 436, 2020 12 28, p. 72.

Tuo pačiu valstybės narės turėtų stengtis išvengti būtinų kelionių sutrikimų, užtikrinti, kad transporto srutai judėtų pagal žaliųjų koridorių sistemą, taip pat išvengti tiekimo grandinių ir darbuotojų bei savarankiškai dirbančių asmenų, keliaujančių dėl profesinių ar verslo priežasčių, judėjimo sutrikimų.“

7. 17 punkto a ir b papunkčiai pakeičiami taip:

- „a) karantinuotąsi / izoliuotąsi pagal Sveikatos saugumo komiteto rekomendacijas ⁽¹⁾ ir (arba)
- b) prieš atvykdamai ir (arba) atvykę pasidarytų COVID-19 infekcijos testą. Tai galėtų būti arba AT-PGR testas, arba greitis antigenų testas, įtrauktas į bendrą ir atnaujintą COVID-19 greitųjų antigenų testų sąrašą, sudarytą remiantis 2021 m. sausio 21 d. Tarybos rekomendacija dėl bendros greitųjų antigenų testų naudojimo ir patvirtinimo sistemos ir COVID-19 tyrimų rezultatų tarpusavio pripažinimo Europos Sąjungoje ⁽²⁾, kaip nustatyta nacionalinių sveikatos priežiūros institucijų.“

8. 17 punkte išbraukiama ši pastraipa:

„Valstybės narės gali pasiūlyti keliautojams galimybę vietoj b papunktyje nurodyto testo pasidaryti COVID-19 infekcijos testą prieš atvykimą.“

9. 17 punkte įterpiama ši pastraipa:

„Valstybės narės turėtų užtikrinti pakankamą testavimo pajėgumą ir priimti skaitmeninius testų sertifikatus, kartu užtikrindamos, kad tai nepakenktų pagrindinių visuomenės sveikatos paslaugų teikimui, visų pirma laboratorijų pajėgumui.“

10. Įterpiamas šis 17a punktas:

„17a. Valstybės narės turėtų reikalauti, kad asmenys, keliaujantys iš zonos, kuriai pagal 10 punkto ca papunktį priskirtas tamsiai raudonas kodas, prieš atvykdamai pasidarytų COVID-19 infekcijos testą ir karantinuotąsi / izoliuotąsi pagal Sveikatos saugumo komiteto rekomendacijas. Panašios priemonės galėtų būti taikomos zonoms, kuriose labai paplitusios susirūpinimą keliančios atmainos.

Valstybės narės turėtų priimti, toliau taikyti arba stiprinti plitimo mažinimo priemones, visų pirma zonose, kurios priskiriamos tamsiai raudonomis, stiprinti testavimo ir kontaktų atsekimo pastangas ir didinti bendruomenės COVID-19 atvejų reprezentatyvios imties stebėseną ir sekoskaitą, kad būtų galima kontroliuoti naujų SARS-CoV-2 atmainų, kurių perdavimo tikimybė yra didesnė, plitimą ir poveikį.“

11. Įterpiamas 17b punktas:

„17b. Valstybės narės turėtų pasiūlyti jų teritorijoje gyvenantiems asmenims galimybę vietoj testo prieš atvykstant, kaip nurodyta 17 punkto b papunktyje ir 17a punkte, pasidaryti COVID-19 infekcijos testą atvykus ir laikytis visų taikytinų karantino / izoliavimosi reikalavimų.“

12. Įterpiamas šis 19a punktas:

„19a. Pagal 17a punktą keliautojai, atliekantys esmines funkcijas arba turintys esminių poreikių keliauti iš tamsiai raudonos zonos, turėtų laikytis testavimo reikalavimų ir karantinuotis / izoliuotis, jeigu tai nedaro neproporcingo poveikio jų esminėms funkcijoms ar poreikiams.

Taikant nukrypti leidžiančią nuostatą, iš esmės neturėtų būti reikalaujama, kad transporto darbuotojai ir transporto paslaugų teikėjai, kaip nurodyta 19 punkto b papunktyje, pasidarytų COVID-19 infekcijos testą pagal 17 punkto b papunktį ir 17a punktą. Jei valstybė narė reikalauja, kad transporto darbuotojai ir transporto paslaugų teikėjai pasidarytų COVID-19 infekcijos testą, turėtų būti naudojami greitieji antigenų testai ir tai neturėtų sukelti vežimo sutrikimų. Jei transporto arba tiekimo grandinė sutrikta, valstybės narės turėtų nedelsdamos panaikinti arba atšaukti tokius sistemingo testavimo reikalavimus, kad būtų užtikrintas žaliųjų koridorių veikimas. Transporto darbuotojų ir transporto paslaugų teikėjų, atliekančių šią esminę funkciją, neturėtų būti reikalaujama karantinuotis pagal 17 punkto a papunktį ir 17a punktą.“

⁽¹⁾ Rekomendacijos dėl bendro ES požiūrio į COVID-19 sergančių pacientų izoliavimą ir sąlytį turėjusių asmenų bei keliautojų karantinavimą, dėl kurių 2021 m. sausio 11 d. susitarė Sveikatos saugumo komitetas (angl. „Recommendations for a common EU approach regarding isolation for COVID-19 patients and quarantine for contacts and travellers“), https://ec.europa.eu/health/sites/health/files/preparedness_response/docs/hsc_quarantine-isolation_recomm_en.pdf.

⁽²⁾ <https://data.consilium.europa.eu/doc/document/ST-5451-2021-INIT/lt/pdf>

13. Įterpiamas 19b punktas:

„19b. Be 19a punkte numatytų išimčių, valstybės narės neturėtų reikalauti, kad pasienio regionuose gyvenantys asmenys, kasdien arba dažnai keliaujantys per sieną darbo, verslo, mokymosi, šeimos, medicininės priežiūros ar priežiūros tikslais, pasidarytų testą arba karantinuotųsi / izoliuotųsi, visų pirma asmenys, atliekantys ypatingos svarbos funkcijas ar funkcijas, būtinas ypatingos svarbos infrastruktūrai. Jei šiuose regionuose per sieną vykstantiems asmenims būtų nustatytas reikalavimas pasidaryti testą, tokių asmenų testavimo dažnumas turėtų būti proporcingas. Jei epidemiologinė padėtis abiejose sienos pusėse yra panaši, reikalavimas kelionės tikslu pasidaryti testą neturėtų būti taikomas. Asmenys, teigiantys, kad jų padėčiai taikomas šis punktas, gali būti įpareigoti pateikti patvirtinamuosius dokumentus arba atitinkamą pareiškimą.“

14. 21 punktas pakeičiamas taip:

„21. Jokios priemonės, taikomos asmenims, atvykstantiems iš zonos, kuriai pagal 10 punktą priskirtas tamsiai raudonas, raudonas, oranžinis arba pilkas kodas, negali būti diskriminacinės, t. y. jos turėtų būti taikomos ir grįžtantiems atitinkamos valstybės narės piliečiams.“

Priimta Briuselyje 2021 m. vasario 1 d.

Tarybos vardu
Pirmininkė
A. P. ZACARIAS

ISSN 1977-0723 (elektroninis leidimas)
ISSN 1725-5120 (popierinis leidimas)



■ Europos Sąjungos
leidinių biuras
L-2985 Liuksemburgas
LUXEMBURGAS

LT